



intertechno®

Funk-Technik GmbH
seit 1970



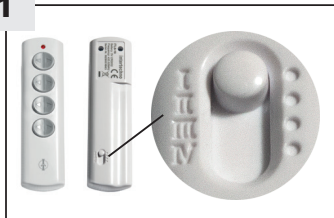
Funk-Handsender

ITLS-16

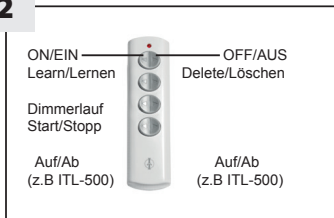
D Bedienungsanleitung

BG	Ръководство за обслужване
CZ	Návod k obsluze
DK	Betjeningsvejledning
E	Manual de instrucciones
EST	Kasutusjuhend
F	Mode d'emploi
FIN	Käyttöohje
GB	Operating instructions
GR	Οδηγίες χρήσης
H	Kezelési utasítás
HR	Uputa za rukovanje
I	Istruzioni d'uso
ISL	Notkunarleiðbeiningar
N	Bruksanvisning
NL	Bedieningshandleiding
P	Manual de instruções
PL	Instrukcja obsługi
R	Руководство по эксплуатации
RO	Instrucţiuni de utilizare
S	Bruksanvisning
SK	Návod na obsluhu
SLO	Navodila za uporabo
TR	Kullanma kılavuzu

1



2



3



Für alle selbstlernenden Funk-Empfängertypen von intertechno.

Zur Ein- Ausschaltung, Dimmen, Jalousie- und Garagentorsteuerung etc.

16 (= 4x4) Zufallscodes aus 67 Mio. möglichen stehen für hohe Sicherheit zur Verfügung. Die 4 Codegruppen (I-IV) zu je 4 Codes (Tasten) können mit dem Schiebeschalter auf der Rückseite ausgewählt werden. **Abb.1**

„EIN“ = linke Seite, „AUS“ = rechte Seite der Taste. **Abb.2**

Um einen Dimmerlauf zu starten und zu stoppen wird die „EIN“-Taste betätigt.

 Zum Anlernen eines Empfängers die jeweilige Bedienungsanleitung beachten.

Sobald der Empfänger in Lernbereitschaft ist (LED blinkt) die gewünschte „EIN“-Taste betätigen.

Batteriewechsel: Abb. 3

Bei Reichweitenverminderung Batterielade herausnehmen und neue

Batterie 3V CR 2032 einlegen.

Die LED-Anzeige ist kein Hinweis auf den Batterieladezustand!

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

За всички самонастройващи се типове безжични приемници на intertechno.

За включване / изключване, регулиране на яркостта, управление на щори и гаражни врати и т.н. са на разположение 16 (= 4x4) произволни кода от възможни 67 милиона за по-голяма степен на сигурност. 4-те групи кодове (I-IV) съответно по 4 кода (бутона) могат да бъдат избрани с помощта на плъзгачия се превключвател от обратната страна. **Фиг.1**

„ВКЛ.“ = лява страна, „ИЗКЛ.“ = дясна страна на бутона.

Фиг.2

За да се стартира работата на димера и да се спре, се задейства бутонът ВКЛ.

За настройването на приемника използвайте съответното ръководство за обслужване.

Веднага щом приемникът се намира в готовност за настройване (LED мига), трябва да се задейства бутонът „ВКЛ.“.

Смяна на батерията: Фиг. 3

При намаляване на радиуса на действие извадете отделението за батерията и поставете нова батерия 3V CR 2032.

LED индикацията не е указател за състоянието на зареденост на батерията!

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE



Pro všechny typy inteligentních rádiových přijímačů intertechno.

Pro vysokou bezpečnost zapínání a vypínání, stmívání, ovládání žaluzií a garážových vrat atd. máte k dispozici 16 (= 4 x 4) náhodných kódů z 67 milionů možných. 4 skupiny kódů (I-IV) po 4 kódech (tlačítka) můžete volit posuvným přepínačem na zadní straně. **Obr. 1**

„ZAP“ = levá strana, „VYP“ = pravá strana tlačítka. **Obr. 2**
Pro spuštění a zastavení stmívání se používá tlačítko „ZAP“.

Pro naučení přijímače postupujte podle příslušného návodu k obsluze.

Jakmile je přijímač připraven k učení (LED bliká), stiskněte požadované tlačítko „ZAP“.

Výměna baterie: Obr. 3

Při snížení dosahu vyměňte baterii z příhrádky a vložte novou baterii 3 V CR 2032.

Indikace LED neupozorňuje na stav nabití baterie!

Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE

For alle selvlærende radiomodtagere fra intertechno.

Til tændning/slukning, lysdæmpning, jalousi- og garageporte osv. 16 (= 4x4) tilfældige koder med 67 millioner muligheder er tilgængelige for høj sikkerhed. De 4 kodegrupper (I-IV) med 4 koder (nøgler) kan vælges med glidekontakten på bagsiden.

Fig. 1

„EIN“ (TÆND) = venstre side, „AUS“ (SLUK) = højre side af knappen. **Fig. 2**

Tryk på tasten „EIN“ (TÆND) for at starte og stoppe en lysdæmper.

For at indlære en modtager henvises til de respektive betjeningsvejledninger.

Tryk på den ønskede „EIN“ (TÆND) -tast så snart modtageren er klar til indlæring (LED blinker).

Udskiftning af batterier Fig. 3

Hvis rækkevidden er reduceret, skal batteriopladeren tages ud og et nyt 3V CR 2032 batteri sættes ind.

LED-displayet viser ikke status for batteriladningen!

Du finder overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE

For all self-learning radio-controlled receivers from intertechno.

16 (=4x4) random codes from 67 million potential codes available for high security for switching on, dimming lighting, operating blinds and garage doors etc. The 4 code groups (I-IV) for each 4 codes (buttons) can be selected with the sliding switch on the rear. **Fig. 1**

"ON" = left-hand side, "OFF" right-hand side of the button.

Fig. 2

Press the "ON" button to start and stop dimming.

To configure a receive, see the respective operating instructions.

Press the desired "ON" button as soon as the receiver is ready to learn (LED flashes).

Battery replacement: Fig. 3

If the range decreases, take the battery out and replace it with a new 3 V CR 2032 battery.

The LED display is not an indication of the level of battery charge.

The Declaration of Conformity can be found at www.intertechno.at/CE

Kõikidele intertechno iseõppivate juhtmevabade vastuvõtjate tüüpidele.

Teie kasutuses on sisse- ja väljalülitamiseks, häärdamiseks, ruloode ja garaaživärvate juhtimiseks 16 (= 4x4) juhusliku valiku koodi 67 miljonist võimalikust. Tagaküljel asuva liuglülitiga saab valida 4 koodigruppi (I-IV), igas 4 koodi (klahvi).

Joonis 1

SISSE = klahvi vasak pool, VÄLJA = klahvi parem pool. **Joonis 2**
Häärdamise käivitamiseks ja peatamiseks vajutatakse SISSE-klahvi.

Vastuvõtja õpetamiseks järgige vastavat kasutusjuhendit. Kohe kui vastuvõtja on õppimisvalmis (LED vilgub), vajutage soovitud EIN- (SISSE)-klahvi.

Patarei vahetamine: Joonis 3

Kui tööulatus väheneb, võtke patareilaegas välja ja pange sisse uus 3V CR 2032 patarei.

LED-näidik ei näita patarei laetuse olekut!

Vastavusdeklaratsioonid leiate veebiaadressilt www.intertechno.at/CE

**F**

Mode d'emploi

ITLS-16

Pour tous les récepteurs radio auto-apprenants d'intertechno. Pour allumer/éteindre, varier l'intensité lumineuse, contrôler les stores et les portes de garage, etc. 16 (= 4x4) codes aléatoires parmi 67 millions de possibilités sont à disposition afin de garantir la sécurité. Les 4 catégories de code (I-IV) de 4 codes chacune (boutons) peuvent être sélectionnées avec l'interrupteur coulissant situé à l'arrière. **Fig.1**

« MARCHE » = côté gauche, « ARRÊT » = côté droit du bouton.

Fig.2

En appuyant sur la touche « MARCHE » la séquence de variation commence et s'arrête.

Respecter le mode d'emploi pour configurer un récepteur. Dès que le récepteur est disponible à la programmation (la DEL clignote), il faut actionner la touche « MARCHE » souhaitée.

Remplacement des batteries : Fig. 3

Enlever la batterie présentant une diminution de la portée et mettre une batterie neuve 3V CR 2032. Le voyant DEL n'indique pas l'état de charge de la batterie !

La déclaration de conformité se trouve sur www.intertechno.at/CE

FIN

Käyttöohje

ITLS-16

Kaikille intertechnon itseoppiville langattomille vastaanottimille.

Valaistuksen päälle-/poiskytkentä ja himmentäminen, pimennysverhot ja autotallin oven ohjaus jne. 16 (= 4 x 4) sattumanvaraista koodia 67 miljoonasta mahdollisesta koodista takaa korkean turvallisuuden. Neljä koodiryhmää (I-IV) kullekin jäljelle koodille (painikkeelle) voidaan valita takaosan liukukytkimellä. **Kuva 1**

PÄÄLLE = painikkeen vasen puoli,

POIS PÄÄLTÄ = painikkeen oikea puoli **Kuva 2**

Himmenninkäytön aloittamiseksi ja pysäyttämiseksi paina PÄÄLLE-painiketta.

Ota kulloinenkin käyttöohje huomioon lähettimen opettamisessa.

Heti kun vastaanotin on valmis opetettavaksi (led-valo vilkkuu), on painettava haluttua PÄÄLLE-painiketta.

Pariston vaihto: Kuva 3

Kun toimintasäde lyhenee, poista paristokotelo ja aseta uusi, 3 V paristo tyyppiä CR 2032.

Led-näyttö ei ilmaise paristojen tilaa!

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa www.intertechno.at/CE



For all self-learning radio-controlled receivers from intertechno. 16 (=4x4) random codes from 67 million potential codes available for high security for switching on, dimming lighting, operating blinds and garage doors etc. The 4 code groups (I-IV) for each 4 codes (buttons) can be selected with the sliding switch on the rear. **Fig. 1**

“ON” = left-hand side, “OFF” right-hand side of the button.

Fig. 2

Press the “ON” button to start and stop dimming.

To configure a receive, see the respective operating instructions.

Press the desired “ON” button as soon as the receiver is ready to learn (LED flashes).

Battery replacement: Fig. 3

If the range decreases, take the battery out and replace it with a new 3 V CR 2032 battery.

The LED display is not an indication of the level of battery charge.

The Declaration of Conformity can be found at www.intertechno.at/CE

Για όλους τους αυτοπρογραμματιζόμενους τύπους ασύρματων δεκτών της intertechno.

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, την αυξομείωση της έντασης του φωτισμού, τον έλεγχο των περσίδων και της πόρτας του γκαράζ κ.λπ. 16 (= 4x4) τυχαίοι κωδικοί από 67 εκατ. πιθανούς συνδυασμούς είναι στη διάθεσή σας προκειμένου για τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια. Οι 4 ομάδες κωδικών (I-IV) για κάθε έναν από τους 4 κωδικούς (πλήκτρα) μπορούν να επιλεγούν με το συρόμενο διακόπτη που βρίσκεται στην πίσω πλευρά. **Εικ.1**

«ON» = αριστερή πλευρά, «OFF» = δεξιά πλευρά του πλήκτρου. **Εικ.2**

Για να εκκινήσετε και να σταματήσετε τη λειτουργία αυξομείωσης του φωτισμού, πατήστε το πλήκτρο ON.

Για την αποθήκευση ενός δέκτη ακολουθήστε την αντίστοιχη οδηγία χειρισμού.

Μόλις ο δέκτης βρίσκεται σε ετοιμότητα (η λυχνία LED αναβοσβήνει) πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο «ON».

Αντικατάσταση μπαταρίας: Εικ. 3

Σε περίπτωση μείωσης της εμβέλειας αντικαταστήστε την μπαταρία με μια νέα μπαταρία 3V CR 2032.

Η ένδειξη LED δεν αποτελεί ένδειξη για το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας!

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE



H

Kezelési utasítás

ITLS-16

Az összes intertechno öntanuló rádióvevő típushoz. Be- és kikapcsoláshoz, halványításhoz, redőny- és garázsajtó vezérléshez, stb. 16 (= 4x4) 67 véletlenszerű kód áll az Ön rendelkezésére 67 millióból a nagy biztonság érdekében. A 4 kódcsoporthoz (I-IV) lehet egyenként a 4 kódhoz (gombok) a hátoldalon található tolókapcsolóval kiválasztani. **1. ábra**

„BE” = baloldal, „KI” = gomb jobb oldala. **2. ábra**
Annak érdekében, hogy egy halványítási járatást el lehessen indítani és meg lehessen állítani, meg kell nyomni a BE-gombot.

A vevő betanításához figyelembe kell venni a mindenkori Kezelési utasítást.
Amint a vevő tanulási készenlétben van (LED villog), a kívánt „BE” - gombot kell megnyomni.

Elemcsere: 3. ábra

A hatótávolság csökkentésekor az elemtöltőt ki kell venni, és az új 3V CR 2032 elemet kell behelyezni.
A LED-kijelző nem utal az elem töltöttségi állapotára!

A Megfelelőségi nyilatkozatot itt találja:
www.intertechno.at/CE



HR

Upute za rukovanje

ITLS-16

Za sve samoučeće radio tipove prijamnika Intertechno. Za uključivanje, isključivanje, prigušivanje, upravljanje žaluzinama i garažnim vratima itd. radi visoke sigurnosti na raspologanju je 16 (=4x4) slučajnih kodova od 67 milijuna mogućih. 4 grupe kodova (I-IV) za po 4 koda (tipke) mogu se odabrati posmičnom sklopkom na stražnjoj strani. **Sl.1**

„UKLJ” = lijeva strana, „ISKLJ” = desna strana tipke **Sl.2**
Da bi se prigušivač pokrenuo i zaustavio potrebno je pritisnuti na tipku UKLJ.

Za učenje prijamnika držite se Uputa za rukovanje.
Čim je prijemnik spreman na učenje (LED trepće), potrebno je pritisnuti željenu tipku za uključivanje.

Zamjena baterija: Sl. 3

Kod smanjenja dometa izvadite pretinac za bateriju i umetnite novu bateriju 3V CR 2032.
LED indikator nije nikakav pokazatelj stanja napunjenosti baterije!

Izjavu o sukladnosti pronaći ćete na
www.intertechno.at/CE





Per tutti i tipi di ricevitori radio di intertechno. Per l'accensione/spengimento, la regolazione, il comando di veneziane e portoni di garage ecc. sono disponibili 16 (= 4x4) codici random da 67 Mio. di codici possibili per una maggiore sicurezza. I 4 gruppi di codici (I-IV) per rispettivamente 4 codici (tasti) possono essere selezionati con il selettore sul lato posteriore. **Fig.1**

“ON” = lato sinistro, “OFF” = lato destro del tasto. **Fig.2**
Per avviare e interrompere la regolazione della luminosità si preme il tasto ON.

Per eseguire l'apprendimento del ricevitore seguire le relative istruzioni d'uso.

Non appena il ricevitore è in modalità di apprendimento (il LED lampeggia), si deve premere il tasto “ON” desiderato.

Sostituzione delle batterie: Fig. 3

In caso di diminuzione della portata estrarre il vano della batteria e inserire una nuova batteria da 3V CR 2032! L'indicatore a LED non indica lo stato di carica della batteria!

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.intertechno.at/CE



Fyrir alla sjálflærandi þráðlausa móttakara frá intertechno. Til þess að kveikja- og slökkva, dimma, gáðinustýringu og bílskúrshurðum o.s.frv. 16 (= 4x4) tilviljunarkóða úr 67 milljónum möguleikum fyrir hámarks öryggi. Hægt er að velja 4 kóðunarhópa (I-IV) fyrir allt að 4 kóða (takka) með rennitakkanum á bakhliðinni. **Mynd 1**

„EIN“ = vinstri hlið, „AUS“ = hægri hlið á takkanum. Mynd 2
Til þess að ræsa dimmunarferli sem stöðvast skal ýta endurtekið á kveiki-(EIN) takkann.

Til þess að kenna móttakaranum skal fylgja viðkomandi notkunarleiðbeiningum.
Um leið og móttakarinn er í kennsluhami (LED ljósið blikkar) skal ýta á viðkomandi „EIN“-takka.

Rafhliður: Mynd 3

Þegar vart verður við minnkun á drægni, skal setja nýja rafhlöðu af gerðinni 3V CR 2032.
LED-ljósið gefur ekki til kynna stöðu rafhlöðunnar.

Hægt er að finna samræmisfyrirlysingu á www.intertechno.at/CE



**N**

Bruksanvisning

ITLS-16

For alle typer intertechno selvinnlærende trådløse mottakere. For inn- og utkobling, dimming, styring av persienner og garasjeporter osv. 16 (=4x4) tilfeldige koder av 67 millioner mulige er tilgjengelige og sørger for god sikkerhet. De 4 kodegruppene (I-IV) har 4 koder hver (taster) og velges med skyvebryteren på baksiden. **Fig. 1**

„PÅ” = venstre side, „AV” = høyre side av tasten. **Fig. 2**
”PÅ”-tasten brukes til å starte eller stoppe dimming.

Innlæring av mottaker står beskrevet i den aktuelle bruksanvisningen.
Aktiver ”PÅ”-tasten så snart mottakeren signaliserer at den er klart (LED blinker).

Batteribytte: Fig. 3

Hvis rekkevidden avtar legges nye 3V CR 2032-batterier inn i batterirommet.
LED-en indikerer ikke ladenivået på batteriene!

Samsvarserklæringen finner du på
www.intertechno.at/CE

**NL**

Bedieningshandleiding

ITLS-16

Voor alle zelflerende draadloze ontvangers van intertechno. Voor het in- of uitschakelen, dimmen, bediening van jaloezieën, aansturing van garagedeuren, enz. zijn 16 (= 4x4) codes met 67 miljoen mogelijkheden beschikbaar voor een optimale beveiliging. De 4 codegroepen (I-IV) met 4 codes (toetsen) kunnen geselecteerd worden met de schuifregelaar aan de achterkant. **Afb. 1**

”AAN” = linkerkant, ”UIT” = rechterkant van de toets. **Afb. 2**
Om te beginnen en te stoppen met het dimmen, wordt opnieuw de ”AAN”-toets gebruikt.

Raadpleeg de respectievelijke bedieningshandleiding om een ontvanger in te leren.
Zodra de ontvanger bereid is om in te leren (de led knippert), moet de gewenste ”AAN”-toets worden ingedrukt.

Vervangen van de batterij: Afb. 3

Als de reikwijdte afneemt, opent u de batterijlade om een nieuwe batterij 3V CR 2032 te plaatsen.
De led-weergave is geen indicatie van de batterijstatus!

De conformiteitsverklaring vindt u op
www.intertechno.at/CE



Para todos os tipos de receptores remotos programáveis da intertechno.

Para ligar, desligar, regular, comando de persianas e portões de garagem etc., estão disponíveis 16 (4x4) códigos aleatórios de 67 mil possibilidades para máxima segurança. Os 4 grupos de códigos (I-IV) para cada 4 códigos (teclas) podem ser selecionados através do interruptor deslizante na parte de trás.

Fig. 1

“ON” = lado esquerdo, “OFF” = lado direito da tecla. **Fig. 2**

Para iniciar e parar uma regulação é acionada a tecla “ON”.

Para programar um recetor, respeitar o respetivo manual de instruções.

Assim que o recetor estiver pronto para ser programado (o LED pisca), premir a tecla “ON” pretendida.

Substituição da bateria: Fig. 3

Em caso de diminuição do alcance da carga da bateria, inserir uma bateria 3V CR 2032 nova!

A indicação LED não apresenta nenhuma indicação em termos de estado de carga da bateria.

A declaração de conformidade pode ser encontrada em www.intertechno.at/CE

Dla wszystkich samonauczających się typów pilotów - odbiorników marki intertechno.

Do włączania-wyłączania, ściemniania, sterowania żaluzjami i bramami garażowymi itp. 16 (= 4x4) dostępnych jest 67 mln przypadkowych kodów, zapewniających wysoki stopień bezpieczeństwa. 4 grupy kodów (I-IV) po 4 kody (przyciski) są wybierane przełącznikiem suwakowym na stronie tylnej.

Rys. 1

„WŁĄCZ” = lewa strona, „WYŁĄCZ” = prawa strona przycisku.

Rys. 2

Do uruchomienia przebiegu ściemniania i zatrzymania go ponownie nacisnąć przycisk „WŁĄCZ”.

Przy nauczaniu odbiornika przestrzegać jego instrukcji obsługi.

Jak tylko odbiornik będzie w stanie gotowości do uczenia (dioda LED miga) należy nacisnąć wybrany przycisk „WŁĄCZ”.

Wymiana baterii: Rys. 3

W razie zmniejszenia się zasięgu wyjąć oprawkę baterii i włożyć nową baterię typu 3V CR 2032.

Wskaźnik LED nie sygnalizuje stanu baterii!

Deklaracja zgodności UE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE

Для всех самонастраивающихся радиоприемников фирмы intertechno.

Для включения-выключения, изменения яркости освещения, управления жалюзи и гаражными воротами и т. п. 16 (= 4x4) случайных кодов из 67 млн. возможных находятся в распоряжении для обеспечения высокой безопасности. 4 кодовых группы (I-IV) по 4 кода (кнопки) каждая можно выбирать с помощью ползункового переключателя на задней стенке. **Рис. 1**

„ВКЛ.” = левая сторона, „ВЫКЛ.” = правая сторона кнопки.

Рис. 2

Чтобы запустить и остановить изменение яркости освещения нажимают кнопку „ВКЛ.”.

Для настройки приемника соблюдать соответствующее руководство по эксплуатации.
Как только приемник готов к самонастройке (мигает СИД), нажать желаемую кнопку „ВКЛ.”.

Замена батареек: Рис. 3

При уменьшении дальности действия достать батарейку и вставить новую батарейку CR 2032 на 3 В.
Светодиодная индикация не является указанием на состояние уровня зарядки батарейки!

Заявление о соответствии стандартам ЕС Вы найдете на сайте www.intertechno.at/CE

Pentru toate tipurile de receptori cu auto-învățare de la intertechno.

Pentru o securitate ridicată sunt disponibile 16 (= 4x4) din 67 milioane de coduri aleatorii posibile pentru pornire, oprire, reducere a intensității luminoase, controlul de jaluzele și uși de garaj etc. Cele 4 grupe de coduri (I-IV) cu câte 4 coduri (taste) pot fi selectate cu comutatorul glisant din partea din spate.

Fig.1

„PORNIT” = partea sângă, „OPRIT” = partea dreaptă a tastei.

Fig.2

Pentru a porni și opri un proces de reducere a intensității luminoase, apăsați tasta „PORNIT” din nou.

Pentru a seta un receptor, consultați instrucțiunile de utilizare respective.

Imediat ce receptorul este gata de setare (LED-ul clipește), apăsați tasta „PORNIT” dorită.

Schimbarea bateriei: Fig. 3

În cazul reducerii razei de acțiune, scoateți suportul de baterie și introduceți o baterie nouă de tip 3V CR 2032.
Afășajul LED nu reprezintă starea de încărcare a bateriei!

Declarația de conformitate o puteți găsi la www.intertechno.at/CE

För alla självlärande radiomottagartyper från Intertechno. För på- och avstängning, dimning, jalousi- och garagedörrstyrning etc. 16 (= 4x4) åtkomstkoder ur 67 miljoner möjliga, står till förfogande för hög säkerhet. De 4 kodgrupperna (I-IV) för vardera 4 koder (knappar) kan väljas med den skjutbara brytaren på baksidan. **Abb.1**

"PÅ" = vänster sida, "AV" = höger sida av knappen. **Abb.2**
För att starta och stoppa ett dimmerförlopp, trycker man på "PÅ"-knappen.

Se, för inläring av en mottagare, respektive bruksanvisning. Så snart mottagaren befinner sig i lärbereidskap (LED-lampan blinkar), trycks önskad PÅ-knapp in.

Batteribyte: Bild 3

Ta, vid minskning av räckvidden, ur batteriet och sätt i nya 3V CR 2032 batterier.
LED-lampan ger ingen information om batteriets laddningsstatus!

Överensstämmelseförklaringen hittar du på
www.intertechno.at/CE

Pre všetky typy samoučiacich sa rádiových prijímačov od spoločnosti intertechno.
Na zapínanie, vypínanie, stmievanie, ovládanie žalúzií a garážových brán atď. Pre vysokú bezpečnosť je k dispozícii 16 (=4x4) náhodných kódov zo 67 mil. možností. Štyri kódové skupiny (I – IV) pre každý zo 4 kódov (tlačidiel) je možné voliť pomocou posuvného spínača na zadnej strane. **Obr. 1**

„ZAP“ = ľavá strana, „VYP“ = pravá strana tlačidla. **Obr. 2**
Na spustenie a zastavenie procesu stmievania stlačte tlačidlo „ZAP“.

Pri učení prijímača postupujte podľa príslušného návodu na obsluhu.
Akonáhle je prijímač pripravený na proces učenia (LED kontrolka bliká), treba stlačiť príslušné tlačidlo „ZAP“.

Výmena batérie: Obr. 3

Pri znížení dosahu vyberte batérie a vložte nové batérie 3 V CR 2032.
LED kontrolka neupozorňuje na stav nabitia batérií!

Prehlásenie o zhode nájdete na www.intertechno.at/CE



SLO

Navodilo za uporabo

ITLS-16

Za vse vrste samopriučljivih radijskih sprejemnikov intertechno.

Za vklop, izklop, zatemnitev, upravljanje žaluzij in garažnih vrat itd. 16 (= 4x4) Na voljo 67 milijonov kombinacij spremenljivih kod za zagotavljanje visoke varnosti. Z drsnim stikalom na zadnji strani lahko izberete 4 skupine kod (I–IV) za vsako od 4 kod (tipke). **Slika 1**

VKLOP = leva stran, IZKLOP = desna stran tipke. **Slika 2**

Za začetek in zaustavitev zatemnjevanja pritisnite tipko EIN (vklop).

Za učenje sprejemnika upoštevajte ustrezno navodilo za uporabo.

Ko je sprejemnik v stanju pripravljenosti za učenje (LED dioda utripa), pritisnite zeleno tipko za vklop (EIN).

Zamenjava baterije: slika 3

V primeru zmanjšanja dosega odstranite staro baterijo in vstavite novo baterijo 3V CR 2032.

LED prikaz ne odraža stanja napolnjenosti baterije.

Izjavo o skladnosti najdete na www.intertechno.at/CE



TR

Kullanım kılavuzu

ITLS-16

Intertechno firmasının tüm kendinden okumalı telsiz alıcı türleri içindir.

Açma/Kapama, karartma, jaluzi ve garaj kapısı kumandası v.b. için. 67 milyon koddan 16 (= 4x4) random kod, üstün güvenlik için hizmetinize sunulmaktadır. Her bir 4'lü kod (tuşlar) için 4 kod grubu arka taraftaki sürgülü şalterle seçilebilir. **Şekil 1**

"AÇIK" (EIN) = tuşun sol tarafı, "KAPALI" (AUS) = sağ tarafı. **Şekil 2**

Karartıcı fonksiyonunu başlatmak ve durdurmak için tekrar "AÇIK" (EIN) tuşuna basılır.

Bir alıcıyı okutmak için ilgili kullanım kılavuzunu dikkate alın.

Alıcı okumaya hazır olduğunda (LED yanıp söner), istenen "AÇIK" (EIN) tuşuna basılmalıdır.

Pil değişimi: Şekil 3

Menzilin azalması halinde pil bölümünü çıkarın ve yeni 3V CR 2032 pil takın.

LED göstergesi pil şarj durumunu göstermez!

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE adresinden görebilirsiniz.



ACHTUNG



Batterien nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe! Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.

Halte neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.

Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Teil des Körpers befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

CE Die Konformitätserklärungen finden Sie unter / Declaration of Conformity – **www.intertechno.at/CE**

Zugelassen für den Betrieb in allen Ländern der EU sowie der Schweiz und Norwegen • Hiermit erklärt intertechno, dass das Gerät ITLS-16 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU entspricht / Hereby, intertechno declares that this ITLS-16 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2014/53/EU.

